Refrigerator

BU 1150 HCA

Chłodziarko-zamrażarka
Mraznička
Chladnička

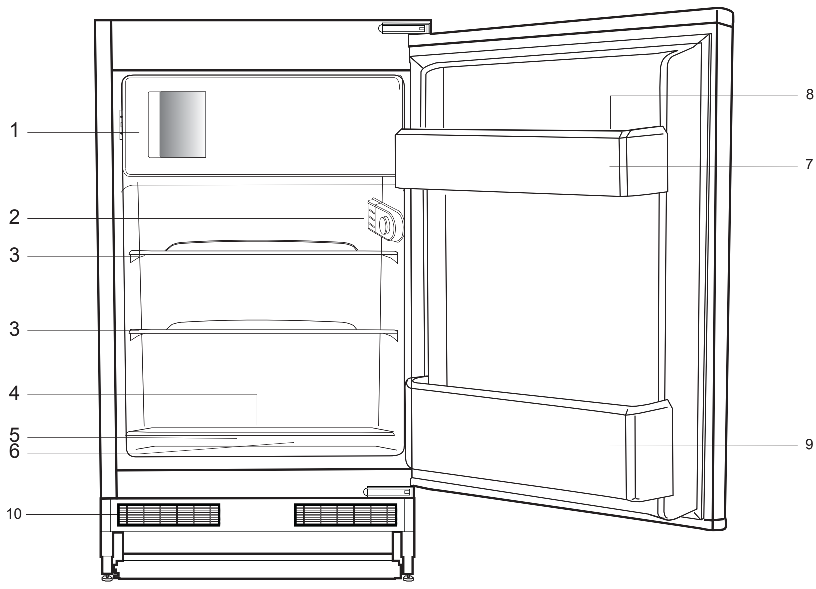
BEKO

en-Index 1-9

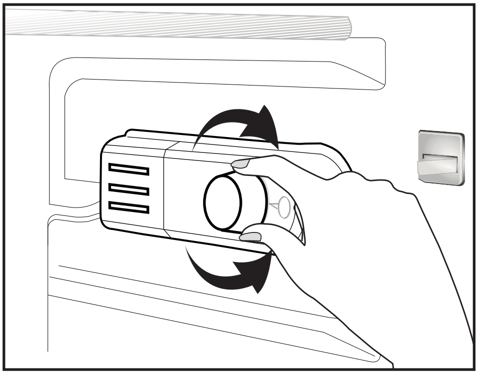
cz-Index 1-9

pl-Spis treści 1-10

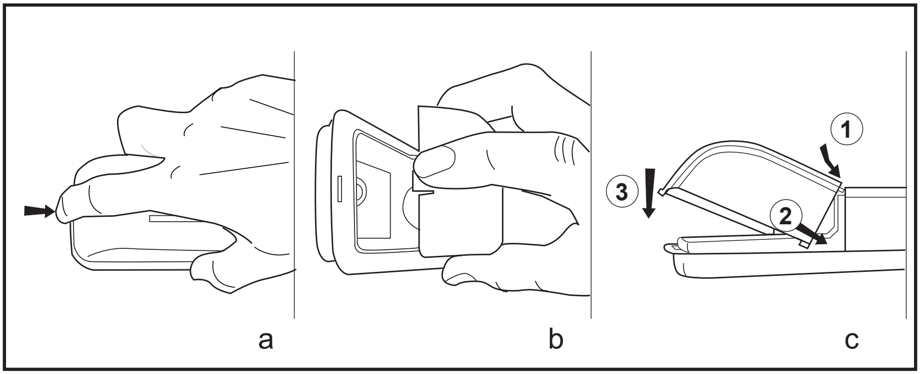
sk-Index 1-9



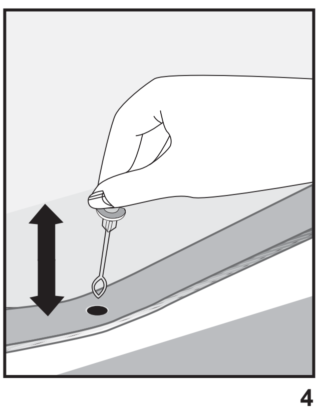
1



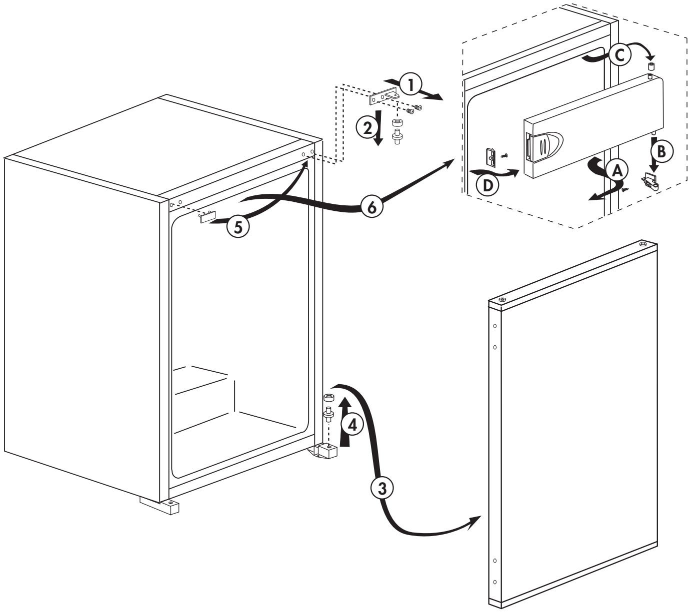
2

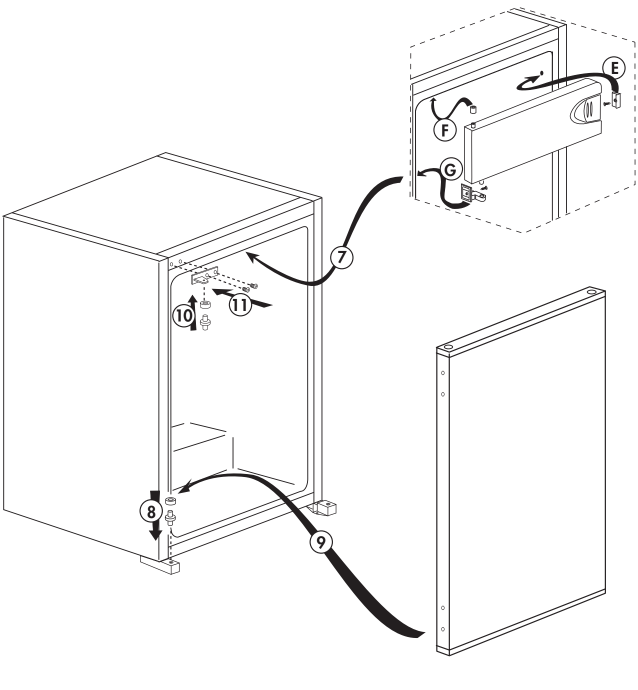


3



4


1
2
C
B
A
D
6
5
4
3


E
F
G
7
11
10
8
9

Congratulations on your choice of our product which will certainly provide you with many years of good service.

Safety comes first!

Please read this Instruction Manual carefully. It contains important information on how to use your new appliance. If instructions are not adhered to, you may lose your right to service at no charge during the warranty period. Please keep this manual in a safe place and pass it on to later users if applicable.

• Do not connect your appliance to the power supply until all packing and transit protectors have been removed.
• Leave to stand upright for at least 4 hours before switching on to allow the system to settle if transported horizontally.
• This appliance must only be used for its intended purpose, i.e. the storing and freezing of edible foodstuff.
• We do not recommend use of this appliance in an unheated, cold room e.g. garage, conservatory, annex, shed, outdoors etc., see 'Location'.
• On delivery, check to make sure that the product is not damaged and that all the parts and accessories are in perfect condition.
• Do not operate a damaged appliance if in doubt, check with your dealer.
• Do not allow children to play with the appliance.
• Do not sit or stand on, or let the children sit or stand on the appliance or on the pull-out parts.
• Do not hang on the appliance door.

• Your appliance contains no fluoridated coolants (CFC/HFC), but isobutane (R 600 a), a natural gas which is highly compatible with the environment. (R 600 a) is easily flammable. Therefore, be sure that the cooling circuit is not damaged either during transport or during operations.
In the event of damage;
  • Avoid any open flame, sources of sparks and flammable substances.
  • Immediately air the room in which the appliance is located.
  • In case the coolant spraying out contacts you eyes it may cause eye injuries.
• The space in the room where the appliance is installed must not be smaller than 10 cubic metres.

• Do not dispose of the appliance in a fire. Your appliance contains non CFC substances in the insulation which are flammable.
• Please contact your local authority in your region for information on disposal methods and facilities available.

⚠ **Warning -** Keep ventilation openings on the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.
⚠ **Warning -** Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
⚠ **Warning -** Do not damage the refrigerant circuit.
⚠ **Warning -** Do not use electrical devices inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.
• Avoid touching the metal condenser wiring on the backside of the appliance there is risk of injury.
• In the event of a possible malfunction, disconnect the appliance from the power supply first.
• Prior to cleaning the appliance always unplug the appliance or switch off the circuit breaker. Do not pull from the power cable. Pull from the plug.
• Repairs to the electrical equipment may only be made by qualified experts. If the power cable is damaged, the manufacturer or customer service must replace it in order to avoid danger.
• This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
• Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Transport instructions

The appliance should be transported only in upright position.
The packing as supplied must be intact during transportation.
f the appliance is transported in the horizontal position, it must be placed vertically and left in this position for 4 hours before taking into operation.
The appliance must be protected against rain, moisture and other atmospheric influences.
The manufacturer assumes no liability if safety instructions are disregarded.

⚠ Disposal

Make the appliance unusable immediately. Pull out the mains plug and cut the power cable. Remove or destroy snap or latch locks before disposing of the appliance. In this manner you prevent children from locking themselves in and endangering their lives.

Appliance setup

• Do not operate your appliance in a room where the temperature is likely to fall below 10 °C at night and/or especially in winter. At lower temperatures the appliance may not operate, resulting in a reduction in the storage life of the food.

• The climate class rate of your appliance is given on the rating label located inside the appliance. It specifies the appropriate operating ambient temperatures as explained below.

Climatic class	Ambient temperatures
SN	+10 °C to 32 °C
N	+16 °C to 32 °C
ST	+18 °C to 38 °C
T	+18 °C to 43 °C
SN-ST	+10 °C to 38 °C
SN-T	+10 °C to 43 °C

Location

Only place the appliance in dry rooms which can be ventilated.

Avoid direct sunlight or direct heat sources such as a stove or a heater.
If this cannot be avoided, the following minimum distances should be maintained:
Electric stoves: 3.00 cm
Heater: 3.00 cm
Cooling devices: 2.50 cm
• Make sure that sufficient room is provided around the appliance to ensure free air circulation.

Electrical connections

⚠ **Warning**
This appliance must be grounded.

• Check whether the power type and voltage your region corresponds to the one stated on the rating label inside the appliance.
• The electrical safety of the appliance is only assured when the grounding system in the house is installed in accordance with regulations.
• When placing the appliance, do not let the power cable get stuck under it; otherwise the cable will be damaged.
• Ensure that the plug remains readily accessible. Do not use a multiple adapter bar or an extension cable.
• The electrical specifications of your appliance is given on the rating label located inside the appliance.
• Route power cable to allow easy connection and disconnection after installation.
• A contact separator should be used if the power cable is not accessible.

Get to know your appliance

⚠ **Warning**
Below information about accessories are supplied only for reference. Below accessories may not be exactly same as the accessories of your appliance.

Fig. 1

1. a.) Freezing compartment & ice tray (for * *** models)
   b.) Frozen food compartment & ice tray (for ** models)
2. Interior light & Thermostat knob
3. Movable shelves
4. Defrost water collection channel - Drain tube
5. Crisper cover
6. Crisper
7. Door shelves
8. Egg tray
9. Bottle shelf
10. Air grill

Prior to startup

Before you start operating your appliance, the following points should be re-checked for safety:

• Is the appliance, standing level on the floor?
• Is there sufficient space for good air circulation?
• Is the interior clean? (Also see the section "Cleaning and care")
• Set the thermostat knob half way between 1 and 5 or Min. and Max.
• Now connect the appliance to the mains.

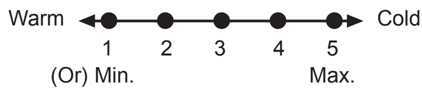
• The compressor is turned on; the interior light comes on when the door is opened.

Do not place foodstuff into the refrigerator until the temperature has reached the desired level.

Setting the operating temperature

(Fig. 2)

The operating temperature is regulated by the temperature control.



1 = Lowest cooling setting (Warmest setting)
5 = Highest cooling setting (Coldest setting)

(Or)

Min. = Lowest cooling setting
(Warmest setting)
Max. = Highest cooling setting
(Coldest setting)

The average temperature inside the fridge should be around +5°C.
Please choose the setting according to the desired temperature.
You can stop operation of your appliance by turning the thermostat knob to "0" position.

Please note that there will be different temperatures in the cooling area.
The coldest region is immediately above the vegetable compartment.

The interior temperature also depends on ambient temperature, the frequency with which the door is opened and the amount of food kept inside.
Frequently opening the door causes the interior temperature to rise.
For this reason, it is recommended to close the door again as soon as possible after use.

Freezing

Freezing food

The freezing compartment is marked with ✳ *** this symbol.
You can use the appliance for freezing fresh food as well as for storing pre-frozen food. Please refer to the recommendations given on the packaging of your food.

⚠ **Attention**
Do not freeze fizzy drinks, as the bottle may burst when the liquid in it is frozen.

Be careful with frozen products such as coloured ice-cubes.
Do not exceed the freezing capacity of your appliance in 24 hours. See the rating label.
In order to maintain the quality of the food, the freezing must be effected as rapidly as possible. Thus, the freezing capacity will not be exceeded, and the temperature inside the freezer will not rise.

⚠ **Attention**
Keep the already deep-frozen food always separated with freshly placed food.

When deep-freezing hot food, the cooling compressor will work until the food is completely frozen. This can temporarily cause excessive cooling of the refrigeration compartment.

If you find the freezer door difficult to open just after you have closed it, don’t worry. This is due to the pressure difference which will equalize and allow the door to open normally after a few minutes.
You will hear a vacuum sound just after closing the door. This is quite normal.

Making ice cubes

Fill the ice-cube tray 3/4 full with water and place it in the freezer.
As soon as the water has turned into ice, you can take out the ice cubes.
Never use sharp objects such as knives or forks to remove the ice cubes. There is a risk of injury!

Let the ice cubes slightly thaw instead, or put the bottom of the tray in hot water for a short moment.

Storing frozen food

The frozen food compartment is marked with ** symbol.

The frozen food compartment is suitable for the storage of pre-frozen food. The recommendation for storage, as stated on the food packaging, should be observed at all times.

Defrosting of the appliance

Excessive build-up of ice will affect the freezing performance of your device.
It is therefore recommended that you defrost your appliance at least twice a year, or whenever the ice build-up exceeds 7 mm.
Defrost your device when there is only little or no food in it.

Take out the deep-frozen food. Wrap the deep-frozen food in several layers of paper, or a blanket, and keep it in a cold place.
Unplug the appliance or switch off the circuit breaker to start the defrosting process.
Take out the accessories (like shelf, drawer etc.) from the appliance and use a suitable container to collect the thawing water.

Use a sponge or a soft cloth to remove thawing water if necessary at the freezing compartment ✳ *** and frozen food compartment **

Keep the door open during defrosting.
For quicker defrosting, place containers with warm water inside the appliance.
Never use electrical devices, defrosting sprays or pointed or sharp-edged objects such as knives or forks to remove the ice.

After the defrosting is done, clean the inside (see the section “Cleaning and Care”).

Reconnect the appliance to the mains. Place the frozen food into the drawers and slide the drawers into the freezer.

Cooling

Food storage

The **fridge compartment** is for the short-term storage of fresh food and drinks.

Store milk products in the intended compartment in the refrigerator.

Bottles can be stored in the bottle holder or in the bottle shelf of the door.

Raw meat is best kept in a polyethylene bag in the compartment at the very bottom of the refrigerator.

Allow hot food and beverages to cool to room temperature prior to placing them in the refrigerator.

⚠ **Attention**
Store concentrated alcohol in a container only standing upright and tightly closed.

⚠ **Attention**
Do not store explosive substances or containers with flammable propellant gases (canned cream, spray cans etc.) in the appliance.
There is a **danger of explosion.**

Defrosting of the appliance

The fridge compartment defrosts automatically. The thawing water flows through the drain channel into a collection container at the back of the appliance **(Fig. 4)**.
During defrosting, water droplets form at the back wall of the fridge due to the evaporation. If not all of the drops run down, they may freeze again after defrosting competes. Remove them with a soft cloth dampened with warm water. Do not use hard or sharp objects.

Check the flow of the thawed water from time to time. It may become blocked occasionally. Clean it with a q-tip or similar (see the section "Cleaning and care").

Replacing the interior light bulb
(Fig. 5)

Should the light fail to work switch off at the socket outlet and pull out the mains plug. Follow the below instructions to check if the light bulb has worked itself loose.

If the light still fails to work obtain a replacement E14 screw cap type 15 Watt (Max) bulb from your local electrical store and then fit it as follows:
1. Switch off at the socket outlet and pull out the mains plug. You may find it useful to remove shelves for easy access.
2. Remove the light diffuser cover as shown in figure (a-b).
3. Replace the burnt-out light bulb.
4. Reassemble the light diffuser cover as shown in figure (c).
“Push firmly to ensure cover is fitted properly.”
5. Carefully dispose of the burnt-out light bulb immediately.
"Replacement light bulb can easily be obtained from a good local electrical or DIY store."

Cleaning and care

Interior and Exterior Surfaces

⚠ **Attention**
Always unplug the power cable or switch off the circuit breaker before cleaning.

Clean the exterior using lukewarm water and a mild detergent.

Never use detergents, abrasive or acidic agents.

Wipe the inside compartment dry.

Be careful to prevent water from getting into contact with the electrical connections of the temperature control or the interior light.

If the appliance is not going to be used for a long period of time, unplug the power cable remove all food. Clean the appliance and keep the door open.
To preserve the appearance of your appliance, you can polish the exterior and the door accessories with a silicone wax.

Clean the condenser at the back of the appliance once a year using a brush or a vacuum cleaner. Dust build-up leads to increased energy consumption.
Inspect the door gasket at regular intervals. Clean with water only, and wipe totally dry.

Cleaning of the accessories

Door shelves:
Remove all food from the door shelves.
Lift the cover of the shelf upwards and pull it off sideward.
Remove the door shelf by pushing it upwards from the bottom.

Crisper or Drawers:
To clean a drawer, pull it out as far as possible, tilt it upwards and then pull it out completely.

Practical tips and notes

Cooling

- Clean fresh food and vegetables before storing in the crisper bin.
- Always pack or wrap food, or put it in a suitable container, before storing it in the appliance.
- Wrap food which is not suitable for storage at cold temperatures in polyethylene bags (pineapple, melons, cucumbers, tomatoes etc.).
- Food with strong odour or apt to acquire odour should be wrapped in airtight or smell-proof packaging material.
- Keep fresh food separate from cooked food, to avoid bacteria contamination.
- Never keep fresh meat in the fridge for more than 2 or 3 days.
- Remove any left-over canned food from the can and store it in a suitable container.
- Refer to the shelf life indicated on the food packaging.
- Do not obstruct the air circulation inside the appliance by covering the shelves.
- Never keep any dangerous or poisonous substances inside your appliance.
- Always check food that has been stored for a long period of time for its suitability for consumption.
- Do not store fresh and cooked food together in the same container.
- Close the door immediately after opening, to avoid unnecessary energy consumption.
- Do not use hard or sharp objects to remove the ice build-up.
- Do not load hot food into your appliance.

Examples of Use

White wine, beer and mineral water	chill before use
Bananas	do not store in a fridge
Fish or offal	store in polyethylene bags only
Cheese	use airtight containers or polyethylene bags; for best results, take out from the fridge an hour before consumption.
Melons	store only for a short period of time, use airtight packaging/wrapping
Raw meat and poultry	do not store together with delicate food such as cooked food or milk

Normal operating noises

Various functional noises are completely normal due to the operation of the cooling system of your appliance;

• Gurgling, hissing, boiling or bubbling noises are caused by the refrigerant, circulating inside the cooling system. These noises can still be heard for a short period of time after the compressor shuts off.

• Sudden, sharp cracking or popping noises are caused by the expansion and contraction of the inside walls or some components inside the cabinets.

• Buzzing, whirring, pulsating or high-pitched humming noises are caused by the compressor. These noises are slightly louder at the start-up of the compressor and reduce when the appliance reaches the operating temperatures.

Also to avoid disturbing vibrations and noises make sure that;

• Your refrigerator is standing level on all four feet.

• Cans, bottles or dishes inside the refrigerator are not touching and hitting each other.

• All shelves and bins are mounted correctly inside the refrigerator cabinets and doors.

What, if....

1- The appliance will not work, even though it is switched on.

• Check if the power cable is properly connected!
• Check if the mains supply is in order, or if a circuit breaker has been tripped!
• Check the temperature control for correct setting!

2- There is a power failure.

Your freezer is suitable for the long-term storage of frozen food that are available commercially and also can be used to freeze and store fresh food.
Do not open the door in case of a power failure. For a ✳*** rated appliance, frozen food in the freezer compartment will not be affected if the power failure lasts shorter than the "Conservation Time From Failure (hours)" mentioned in the rating label.
If the power failure is longer than the "Conservation Time From Failure (hours)", then the food should be checked and either consumed immediately or cooked and then re-frozen.

3- The interior light does not work.

Check the power supply!

Check the installation of the light bulb! Unplug the power cable before checking the light bulb. (Also see the section "Replacing the interior light bulb")

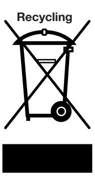
4- Other possible malfunctions

Not every malfunction is a case for our customer service. Very often, you can easily resolve the problem without requesting service. Before requesting service, please check if the malfunction has been caused by an operating error. If this is the case, and a service has been requested, a service charge will be levied even if the appliance is still under guarantee.

If the problem persists please contact your dealer or customer service.
Please have the type and serial number of your appliance when calling. The rating label is located inside the appliance.

Reversing the doors

Proceed in numerical order **(Fig. 5)**.



This product bears the selective sorting symbol for waste electrical and electronic equipment (WEEE). This means that this product must be handled pursuant to European Directive 2002/96/EC in order to be recycled or dismantled to minimize its impact on the environment. For further information, please contact your local or regional authorities.

Electronic products not included in the selective sorting process are potentially dangerous for the environment and human heatlh due to the presence of hazardous substances.

Energy

Manufacturer

Model

More efficient



Less efficient

Energy consumption kWh/year

(Based on standard test results for 24 h)

Actual comsumption will depend on how the appliance is used and where it is located

Fresh food volume l

Frozen food volume l

Chill compartment volume l

Noise

(dB(A) re 1 pW)

You may stick the energy fiche given in the polybag to the area above.

Bezpieczeństwo przede wszystkim!

Przed przystąpieniem do użytkowania prosimy zapoznać się uważnie z instrukcją obsługi. Zastosowanie się do poniższych zaleceń zagwarantuje uzyskanie optymalnego zużycia energii elektrycznej i zapewni bezpieczeństwo eksploatacji oraz uchroni przed powstaniem przypadkowych uszkodzeń.

- Prosimy nie podłączać zamrażarki do prądu dopóki nie zostanie usunięte całe opakowanie i zabezpieczenia na czas transportu.
- Jeśli zamrażarkę transportowano w pozycji poziomej, przed włączeniem należy postawić ją w pionie na co najmniej 12 godzin, aby przywrócić prawidłowy stan systemu.
- Zamrażarki tej można używać tylko w jej oryginalnym celu, czyli do przechowywania i zamrażania żywności.
- Nie zalecamy używania tej zamrażarki w pomieszczeniach nieogrzewanych i chłodnych, takich jak garaże, szklarnie, przybudówki, szopy, altanki, itp., patrz 'Miejsce na zamrażarkę'.
- Prosimy sprawdzić przy odbiorze, czy zamrażarka nie jest uszkodzona, i czy wszystkie jej części i akcesoria są w należytym stanie.
- Prosimy nie używać zamrażarki, jeśli jest uszkodzona, prosimy jej nie uruchamiać, a w razie wątpliwości poradzić się sprzedawcy.
- Nie można pozwolić, aby zamrażarką bawiły się dzieci.
- Nie można siadać ani stawać, a także pozwalać dzieciom siadać ani stawać ani na samej zamrażarce, ani na wysuwanych z niej elementach.
- Nie wolno wieszać się na drzwiach zamrażarki.

- Zamrażarka zawiera izobutan (R 600 a), przyjazny środowisku naturalnemu gaz ziemny. (Gaz (R 600 a) jest łatwopalny. Należy zatem upewnić się, że obieg chłodniczy nie został uszkodzony ani w transporcie, ani przy pracy urządzenia.
  W razie uszkodzenia:
    - Należy unikać otwartego ognia, źródeł iskrzenia oraz substancji łatwopalnych.
    - Należy natychmiast przewietrzyć pomieszczenie, w którym stoi zamrażarka.
    - Zetknięcie gazu z oczami może spowodować ich uraz.
- Nie należy instalować zamrażarki w pomieszczeniu mniejszym niż 10 m^3.

- Nie wolno pozbywać się zamrażarki poprzez spalenie jej. W izolacji zastosowano pozbawione CFC substancje łatwopalne.
- Aby zasięgnąć informacji o możliwościach złomowania zamrażarki prosimy skontaktować się z miejscowymi władzami.

⚠ **Uwaga** - Należy utrzymywać całkowitą drożność otworów wentylacyjnych w obudowie zamrażarki lub otaczających ją przegrodach budowlanych.
⚠ **Uwaga** - W celu przyśpieszenia procesu rozmrażania nie należy używać żadnych urządzeń mechanicznych ani innych środków poza zalecanymi przez jej producenta.
⚠ **Uwaga** - Nie wolno uszkodzić obwodu czynnika chłodniczego.
⚠ **Uwaga** - Wewnątrz komór zamrażarki do przechowywania żywności nie wolno używać żadnych urządzeń elektrycznych, o ile nie są z rodzaju zalecanego przez jej producenta.

- Aby uniknąć zagrożenia skaleczeniem, należy wystrzegać się dotykania metalowych przewodów skraplacza z tyłu urządzenia.
- W razie ewentualnej awarii najpierw należy odłączyć zamrażarkę od zasilania.
- Przed czyszczeniem zamrażarki należy wyjąć wtyczkę jej przewodu zasilającego z gniazdka lub odłączyć zasilanie. Nie należy wyjmować wtyczki z gniazdka ciągnąc za przewód zasilający. Należy ją wyjmować ciągnąc za samą wtyczkę.
- Urządzenia elektryczne naprawiać mogą tylko wykwalifikowani fachowcy. Aby uniknąć zagrożenia w razie uszkodzenia przewodu zasilającego, należy go wymienić w serwisie.

Instrukcje transportowe

Urządzenie musi być transportowane wyłącznie w pozycji pionowej. W trakcie transportu nie wolno naruszać opakowania. Gdyby jednak zdarzyło się, iż urządzenie było transportowane w pozycji poziomej, to przed uruchomieniem należy pozostawić je w pozycji pionowej - nie uruchamiając, przez co najmniej 12 godzin. Niedostosowanie się do powyższej instrukcji może spowodować uszkodzenie sprężarki i odmowę naprawy w ramach gwarancji. Przesuwając, ustawiając lub podnosząc urządzenie nie należy tego robić chwytając za rączki lub skraplacz (umieszczony z tyłu lodówki).

Montaż urządzenia

Nie należy ustawiać chłodziarki w pomieszczeniu, w którym temperatura może spaść poniżej 16°C w nocy, a zwłaszcza w zimie. Urządzenie będzie pracować prawidłowo w zakresie temperatur otoczenia od +16°C do +32°C. Jeżeli temperatura w pomieszczeniu przekroczy +32°C, to wtedy temperatura wewnątrz urządzenia może wzrosnąć.

Miejsce na chłodziarkę

Urządzenie można umieszczać tylko w suchych i wentylowanych pomieszczeniach. Należy usytuować je w odpowiedniej odległości od ściany, z dala od grzejników, kuchenek lub innych źródeł ciepła. Będą one powodować niepotrzebne uruchamianie się całego urządzenia, co prowadzi do większego zużycia energii i skrócenia czasu jego eksploatacji.
Jeżeli jest to niemożliwe należy zachować następujące minimalne odległości:

- od kuchni 30 mm
- od grzejników 30 mm
- od urządzeń chłodniczych 25 mm

Należy zapewnić wolną przestrzeń wokół całego urządzenia w celu uzyskania prawidłowej cyrkulacji powietrza.

Podłączenie do zasilania

Urządzenie jest przeznaczone do pracy przy zasilaniu ~220-240V, 50 Hz. Przed podłączeniem urządzenia do sieci należy upewnić się, czy napięcie, rodzaj prądu i częstotliwość w sieci są zgodne z wartościami podanymi na tabliczce znamionowej urządzenia.
Nie należy podłączać urządzenia za pośrednictwem przedłużaczy elektrycznych.
Zanim podłączysz kabel do gniazda elektrycznego sprawdź czy nie jest uszkodzony. Jeżeli kabel ulegnie uszkodzeniu, to powinien być on zastąpiony specjalnym kablem dostępnym w autoryzowanym serwisie.
Ostrzeżenia!
1) Bezpieczeństwo elektryczne urządzenia jest gwarantowane tylko wtedy, gdy jego gniazdo zasilające jest uziemione zgodnie z obowiązującymi przepisami.
Podłączenie uziemiające jest obowiązkowe!
2) Nie należy dotykać urządzenia gołymi rękoma będąc boso.
3) Nie wolno nigdy próbować samemu naprawiać urządzeń elektrycznych. Wszelkie naprawy wykonywane (oprócz czynności opisanych w tabeli poniżej) przez osoby nieuprawnione są niebezpieczne dla użytkownika i powodują utratę uprawnień gwarancyjnych.
4) Przy ustawieniu urządzenia należy uważać, aby nie stało na przewodzie zasilającym, co grozi jego uszkodzeniem.
5) Należy zapewnić łatwy dostęp do wtyczki przewodu zasilającego.

Zapoznaj się z twoim urządzeniem

⚠ **Uwaga**
Poniższe informacje podaje się w celach referencyjnych; mogą różnić się od wyposażenia tego urządzenia.

1. a.) Komora zamrażalnika i tacka na lód (dla modeli * ***)
   b.) Komora ma żywnośc mrożoną i tacka na lód (dla modeli **)
2. Oświetlenie wewnętrzne i pokrętło termostatu
3. Ruchome półki
4. Kanał zbierania wody z rozmrażania - Rurka ściekowa
5. Pokrywa pojemnika na świeże warzywa
6. Pojemnik
7. Półki w drzwiach
8. Półka na jajka
9. Półka na butelki
10. Kratka wlotu powietrza

Przed uruchomieniem

Przed uruchomieniem chłodziarki należy sprawdzić czy spełnione są następujace warunki bezpieczeństwa:

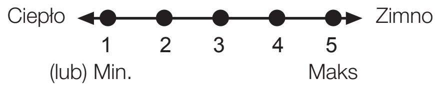
• Czy chłodziarka stoi równo na podłodze?
• Czy miejsca wokół niej wystarczy na swobodny przepływ powietrza?
• Czy wnętrze jest czyste? (Zobacz zapewni rozdział "Czyszczenie i konserwacja")
• Pokrętło termostatu należy ustawić w połowie pomiędzy 1 i 5 lub Min. i Max.
• Teraz można włączyć chłodziarkę do sieci zasilającej.

• Skraplacz jest włączony, oświetlenie wnętrza zapala się przy otwieraniu drzwi.

Zanim temperatura nie osiągnie pożądanego poziomu, nie należy do chłodziarki wkładać żywności.

Regulacja temperatury
(Rys 2)

Temperaturę reguluje się pokrętłem temperatury.



1 = Ustawienie najmniejszego chłodzenia
(Nastawienie najcieplejsze)
5 = Ustawienie największego chłodzenia
(Nastawienie najzimniejsze)

(lub)

Min. = Ustawienie najmniejszego chłodzenia
(Nastawienie najcieplejsze)
Maks. = Ustawienie największego chłodzenia
(Nastawienie najzimniejsze)

Średnia temperatura we wnętrzu chłodziarki powinna wynosić ok. +5°C.
Prosimy wybrać ustawienia stosownie do pożądanej temperatury.
Można zatrzymać działanie chłodziarki nastawiając pokrętło termostatu na "0".

Uwaga! Temperatury w obszarze chłodzenia będą się różnić.
Strefa najzimniejsza znajduje się bezpośrednio nad komorą na warzywa.

Temperatura wewnątrz urządzenia może się wahać w zależności od takich warunków jego użytkowania, jak: miejsce ustawienia, temperatura w pomieszczeniu, częstotliwość otwierania drzwi oraz ilość przechowywanej żywności; zależnie od tych warunków należy odpowiednio ustawiać pokrętło termostatu. Przy temperaturze pomieszczenia równej 25°C zaleca się ustawienie pokrętła regulacji termostatu w pozycji środkowej. Należy unikać ustawiania pokrętła termostatu na zbyt niską temperaturę, która powoduje ciągłą pracę urządzenia. Efektem tego będzie spadek temperatury poniżej 0°C, co powoduje zamarznięcie napoi i świeżej żywności oraz nadmierne gromadzenie się lodu na wewnętrznych ścianach; wszystko to prowadzi do zwiększenia zużycia energii i spadku wydajności urządzenia.

Zamrażanie

Zamrażanie żywności

Komora zamrażania oznaczona jest symbolem ✱ ✱✱✱.
W chłodziarce można zarówno zamrażać świeżą żywność, jak i przechowywać żywność już zamrożoną.
Prosimy zajrzeć do zaleceń podanych na opakowaniu żywności.

⚠ **Uwaga**
Nie należy zamrażać napojów gazowanych, ponieważ po zamrożeniu zawartości butelka może ulec rozerwaniu.

Należy zachować ostrożność przy obchodzeniu się z produktami zamrożonymi, takimi jak kostki lodu.
Nie należy przekraczać 24-godzinnej zdolności zamrażania. Patrz: tabliczka znamionowa.
Aby zachować oryginalne własności żywności, należy ją zamrażać tak szybko, jak to możliwe.
W ten sposób nie przekracza się zdolności zamrażania i temperatura wewnątrz chłodziarki nie wzrośnie.

⚠ **Uwaga**
Żywność uprzednio zamrożoną i świeżo z amrażaną należy przechowywać osobno.

Przy zamrażaniu żywności gorącej kompresor chłodzący pracować będzie aż po całkowite jej zamrożenie. Może to tymczasowo spowodować nadmierne ochłodzenie komory chłodniczej.

Jeśli drzwi zamrażalnika trudno otwierają się zaraz po ich zamknięciu, nie ma powodu do obaw. Dzieje się tak z powodu różnicy ciśnień, które wyrównają się, co po kilku minutach umożliwi normalne otwieranie drzwi.
Zaraz po zamknięciu drzwi słychać odgłos próżni. Jest to całkiem normalne.

Należy dokładnie zamykać drzwiczki zamrażalnika, aby zapobiec nadmiernemu powstawaniu lodu.

Nie należy przechowywać w zamrażalniku substancji trujących lub niebezpiecznych. Zamrażalnik jest przeznaczony do przechowywania tylko produktów żywnościowych.

Sporządzanie kostek lodu

Tackę na kostki lodu należy w 3/4 napełnić wodą i umieścić w zamrażalniku.
Gdy tylko woda zamarznie, można wyjąc kostki lodu.
Do wyjęcia kostek lodu nie wolno używać ostrych przedmiotów takich jak nóż, czy widelec. Grozi to skaleczeniem!

Należy raczej pozostawić lód, aby lekko odtajał, albo na chwilę włożyć spód tacki do gorącej wody.

Przechowywanie żywności mrożonej

Komora zamrożonej żywności oznaczona jest symbolem ✱✱.

Komora ta służy do przechowywania uprzednio zamrożonej żywności. Zawsze należy przestrzegać zaleceń co do przechowywania podanych na opakowaniu mrożonek.

Rozmrażanie zamrażalnika

Nadmierne osadzanie się lodu szkodzi zdolności zamrażania urządzenia.
Zaleca się zatem rozmrażanie zamrażalnika co najmniej dwa razy rocznie. lub gdy osad lodu przekroczy 7 mm grubości.
Aby rozmrozić zamrażalnik należy opróżnić chłodziarkę lub zostawić w niej niewiele żywności.

Należy wyjąć żywność zamrożoną. Następnie należy owinąć ją w kilka warstw papieru lub ściereczkę i przechować w chłodnym miejscu.
Kolejno trzeba wyjąć wtyczkę zasilania chłodziarki z gniazdka aby rozpocząć proces rozmrażania.
Należy wyjąć z chłodziarki akcesoria (takie jak półki, szuflady itp.) oraz zbierać rozmrażaną wodę do odpowiedniego naczynia.

W razie potrzeby do zebrania rozmrożonej wody w komorach zamrażania ✱ ✱✱✱ i zamrożonej żywności ✱✱ należy użyć gąbki lub miękkiej ściereczki.

W trakcie rozmrażania drzwi powinny być otwarte.
Aby przyśpieszyć rozmrażanie można wewnątrz chłodziarki umieścić naczynia z ciepłą wodą.
Do usuwania lodu nie wolno używać urządzeń elektrycznych, płynów rozmrażających, ani przedmiotów o ostrych końcach lub krawędziach takich jak noże i widelce.

Po zakończeniu rozmrożenia należy wyczyścić wnętrze (patrz rozdział „Czyszczenie i konserwacja”).

Teraz można ponownie włączyć chłodziarkę do sieci zasilającej. Należy umieścić mrożoną żywność w zamrażalniku.

Chłodzenie

Porady dotyczące przechowywania żywności - aby efekty i higiena przechowywania były najlepsze:

• Chłodziarka jest przeznaczona do krótkotrwałego przechowywania świeżej żywności i napoi.
• Produkty gotowane należy przechowywać w szczelnych pojemnikach, przez okres nie dłuższy niż 2-3 dni.
• Produkty świeże w opakowaniach można kłaść na półkach. Świeże warzywa i owoce należy przechowywać w pojemniku na owoce i warzywa.
• Butelki należy przechowywać w balkoniku na butelki znajdującym się po wewnętrznej stronie drzwi.
• Aby zachować świeżość chłodzonego mięsa, należy zapakować je do woreczków przeznaczonych do przechowywania żywności. Nie może ono stykać się z żywnością gotową do spożycia. Świeżego mięsa nie należy przechowywać dłużej niż 2 lub 3 dni.
• Aby zapewnić optymalną wydajność chłodzenia, nie należy przykrywać półek papierem lub innym materiałem; umożliwi to swobodną cyrkulację zimnego powietrza.
• Całą żywność należy przechowywać zapakowaną lub przykrytą. Żywność w puszkach konserwowych należy po ich otwarciu przenieść do szczelnego pojemnika przeznaczonego do przechowywania produktów spożywczych.
• Gorącą żywność należy ostudzić przed włożeniem do chłodziarki.
• Aby uniknąć ryzyka eksplozji, napoje z dużą zwartością alkoholu należy przechowywać w pozycji pionowej, w dobrze uszczelnionych pojemnikach.

⚠ **Uwaga**
W chłodziarce nie należy przechowywać substancji wybuchowych ani pojemników z łatwopalnymi gazami pędnymi.
Zachodzi tu zagrożenie wybuchem.

Rozmrażanie chłodziarki

Komora chłodnicza rozmraża się automatycznie. Rozmrażana woda spływa rurką ściekową do pojemnika zbiorczego z tyłu chłodziarki. **(Rys.4)**. W trakcie rozmrażania na tylnej ścianie chłodziarki zbierają się kropelki wody do odparowania w parowniku.
Jeśli nie wszystkie krople spłyną na dół, mogą ponownie zamarznąć po zakończeniu rozmrażania. Należy je usunąć miękką ściereczką zwilżoną ciepłą wodą. Nie należy używać twardych ani ostrych przedmiotów.

Od czasu do czasu należy sprawdzić odpływ rozmrażanej wody. Może się on okazać zatkany. Czyści się go pałeczkami kosmetycznymi lub podobnymi środkami (patrz rozdział “Czyszczenie i konserwacja”).

WAŻNE!
Kolektor wodny i wąż odprowadzający należy utrzymywać w czystości, aby umożliwić swobodny odpływ wody powstałej podczas odszraniania. Należy sprawdzać, czy koniec węża odpływowego znajduje się zawsze wewnątrz parownika (wanienki ściekowej) na sprężarce, aby zapobiec wylewaniu się wody na okablowanie elektryczne lub na podłogę.

Wymiana żarówki oświetlenia wewnętrznego
(Rys 3).

W razie awarii oświetlenia należy wyłączyć zasilanie w gniazdku elektrycznym i wyjąć z niego wtyczkę przewodu zasilającego. Aby sprawdzić, czy żarówka się nie obluzowała, postępujcie według poniższej instrukcji.
Jeśli światło nadal nie działa, w najbliższym sklepie ze sprzętem elektrycznym zaopatrzcie się w nową żarówkę 15 W (maks.) z końcówką z gwintem E14, a następnie zastąpcie nią starą żarówkę jak następuje.
1. Wyłączcie zasilanie w gniazdku elektrycznym i wyjmijcie z niego wtyczkę przewodu zasilającego. W celu ułatwienia dostępu może warto wyjąć półki.
2. Zdejmijcie klosz z żarówki jak pokazano na rysunku (a-b).
3. Wymieńcie przepaloną żarówkę.
4. Ponownie załóżcie klosz na żarówkę jak pokazano na rysunku (c).
„Mocno wciśnijcie klosz, aby go należycie założyć.”
5. Należy natychmiast ostrożnie pozbyć się przepalonej żarówki.
„W żarówkę do wymiany można łatwo zaopatrzyć się w dobrym sklepie elektrycznym lub AGD.”

Czyszczenie i konserwacja

Powierzchnie wewnętrzne i zewnętrzne

⚠ **Uwaga**
Przed czyszczeniem należy wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka lub odłączyć zasilanie gniazdka wyłącznikiem.

Czyszczenie urządzenia zaleca się wykonywać po każdym jego odmrożeniu. Wnętrze urządzenia należy czyścić letnią wodą z dodatkiem sody amoniakalnej (w stężeniu 1 łyżeczka sody na 4 litry wody); nie wolno nigdy używać mydła, detergentów, benzyny lub acetonu, gdyż mają one nieprzyjemny zapach. Do czyszczenia należy używać wilgotnej gąbki, a do suszenia - miękkiej szmatki. W trakcie czyszczenia nie należy stosować nadmiaru wody, aby nie przedostała się ona do wnętrza izolacji termicznej, gdyż może to spowodować wydzielanie nieprzyjemnego zapachu.
Nie wolno dopuszczać do tego, aby do wnętrza termostatu przedostała się woda. Po zakończeniu czyszczenia należy ponownie podłączyć urządzenie do sieci elektrycznej. W trakcie czyszczenia prosimy pamiętać o dokładnym wytarciu suchą szmatką uszczelek drzwi.

Raz w roku należy oczyścić skraplacz z tyłu chłodziarki posługując się szczotką lub odkurzaczem. Osadzanie się kurzu prowadzi do wzrostu zużycia energii.
Należy w regularnych odstępach czasu badać uszczelkę drzwi.
Czyści się ją samą wodą i wyciera całkiem do sucha.

Czyszczenie akcesoriów

Półki w drzwiach:
Należy całkowicie opróżnić półki w drzwiach z żywności.
Należy podnieść w górę osłonę półek i wyciągnąć ją w bok.
Dno półki w drzwiach wyjmuje się ciągnąc je od dołu w górę.

Pojemnik zbiorczy:
Należy dbać, aby pojemnik z tyłu chłodziarki był zawsze czysty.
Należy ostrożnie uwolnić zapadkę ze skraplacza przyciskając ją jakimś narzędziem (np. śrubokrętem), tak aby można było wyjąć pojemnik.
Wyjąć pojemnik, umyć go i wytrzeć do sucha. Zamontować go wykonując powyższe czynności w odwrotnym porządku.

Szuflady na warzywa:
Aby oczyścić szufladę należy wysunąć ją jak najdalej, unieść jej przód w górę, a potem całkiem wyjąć.

Środki ostrożności w trakcie użytkowania

• Wszelkie naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez autoryzowany serwis.
• Urządzenie należy odłączyć od źródła zasilania podczas odmrażania i czyszczenia.
Urządzenie należy odłączać przez wyjęcie wtyczki z gniazdka. Nigdy nie wolno tego robić przez pociąganie za kabel.
• Nie należy nigdy wspinać się na urządzenie lub stawać na jego blacie, poprzeczce, drzwiach, komorach czy półkach.
• W urządzeniu nie wolno przechowywać produktów lub pojemników zawierających palne lub wybuchowe gazy oraz subsatncji trujących.
• Nie wolno zostawiać otwartych drzwi urządzenia na dłużej, niż to jest konieczne do wyjęcia lub włożenia żywności.
• Gdy urządzenie nie jest używane, nie należy pozostawiać żywności w zamrażalniku.
• Napoje gazowane (np. napoje bezalkoholowe, woda mineralna oraz szampan) nie powinny być przechowywane w zamrażalniku; ich butelki mogą tam eksplodować. Nie należy zamrażać plastikowych butelek.
• Nie wolno nigdy dawać dzieciom lodów prosto z zamrażalnika; niska temperatura może spowodować urazy.
• Nie należy dotykać zimnych części metalowych lub wewnętrznych ścianek urządzenia, gdyż mogą one spowodować odmrożenia.
• Jeżeli urządzenie ma pozostać nie używane przez kilka dni, to nie ma potrzeby, żeby odłączyć je od zasilania. Jednak gdy przerwa ta ma trwać dłużej niż kilka dni, należy postępować w sposób następujący:
- odłączyć urządzenie od sieci zasilającej;
- opróżnić chłodziarkę i zamrażalnik;
- odszronić i wyczyścić wnętrze urządzenia;
- pozostawić drzwi otwarte, aby zapobiec powstaniu nieprzyjemnych zapachów.

Normalne odgłosy eksploatacyjne

Pewne odgłosy eksploatacyjne są całkowicie normalne i wynikają z funkcjonowania systemu chłodniczego chłodziarki;

• Odgłosy bulgotania, syczenia, lub wrzenia powodowane są przez krążenie czynnika chłodzącego w systemie chłodniczym. Odgłosy te mogą dochodzić jeszcze przez pewien czas po wyłączeniu sprężarki.

• Nagłe, ostre trzaski lub odgłosy pękania powodowane są rozszerzaniem się lub kurczeniem ścianek wewnętrznych lub pewnych elementów wewnątrz komór chłodziarki.

• Brzęczenie, warkot, pulsujące lub wysoko nastrojone szumy powodowane są przez sprężarkę. Odgłosy te są nieco głośniejsze przy uruchamianiu sprężarki i cichną po osiągnięciu przez chłodziarkę temperatury roboczej.

W przypadku zauważenia...

• Wibracji kratek lub półek: należy sprawdzić, czy są one wstawione całkowicie do oporu, na swoje miejsce.

• Hałasy powodowane przez stykające się butelki lub pojemniki; należy pozostawić między nimi niewielki odstęp.

Aby uniknąć dokuczliwych drgań oraz hałasu należy zadbać, aby:

• Chłodziarka stała równo na wszystkich czterech nóżkach.

• Puszki, butelki lub naczynia wewnątrz chłodziarki nie stykały się i nie obijały o siebie.

• Wszystkie półki i pojemniki prawidłowo zamontowano w komorach i drzwiach chłodziarki.

Co zrobić, gdy...

1 - Usuwanie usterek

Problem	Możliwe przyczyny	Środki zaradcze
1. Lampka nie świeci się podczas pracy urządzenia.	Żarówka jest spalona	Wymienić żarówkę: - wyjąć wtyczkę z gniazdka, aby odłączyć urządzenie od zasilania z sieci elektrycznej; usunąć śrubę osłony oświetleniowej - poluzować osłonę żarówki; - wymienić żarówkę na nową o mocy maks.15W, 220-240V prądu przemiennego, gwint żarówki E14.
2. Woda gromadzi się w dolnej części chłodziarki.	Zatkany kanał odpływowy wody.	Wyczyścić kanał i rurkę odprowadzania wody.
3. Urządzenie chłodnicze uruchamia się zbyt często i pracuje przez dłuższe niż normalnie okresy czasu.	- Drzwiczki urządzenia są zbyt często otwierane. - Wokół urządzenia nie ma swobodnego przepływu powietrza.	- Należy unikać niepotrzebnego otwierania drzwiczek. - Umożliwić swobodny przepływ powietrza wokół urządzenia.
4. Urządzenie nie chłodzi	- Urządzenie zostało unieruchomione lub odłączone od zasilania elektrycznego. - Termostat ustawiony w pozycji "0" .	- Sprawdzić, czy jest prąd w sieci elektrycznej, czy nie są spalone bezpieczniki oraz czy kable wtyczki są podłączone prawidłowo. - Zmienić pozycję pokrętła termostatu z "0" na inną.

2- Przerwa w zasilaniu elektrycznym

Zamrażalnik służy do długoterminowego przechowywania mrożonek spożywczych kupionych w sklepie, a także do zamrażania i przechowywania żywności świeżej.
W razie awarii zasilania nie należy otwierać drzwiczek. W urządzeniach oznaczonych ✱✱✱✱ awaria zasilania trwająca krócej niż podany na tabliczce znamionowej „Czas przechowywania żywności po awarii zasilania (godz.)” nie szkodzi jakości żywności mrożonej przechowywanej w komorze zamrażalnika.
Jeśli awaria zasilania trwa dłużej niż „Czas przechowywania żywności po awarii zasilania (godz.)”, wówczas należy sprawdzić żywność i albo zjeść ją bezzwłocznie, albo zagotować i następnie ponownie zamrozić.

3 - inne awarie

Nie każda awaria wymaga wezwania obsługi serwisowej. Bardzo często problem można rozwiązać samodzielnie, bez pomocy serwisu. Przed wezwaniem serwisu prosimy sprawdzić, czy awaria nie została spowodowana błędem w obsłudze.

Jeśli problem nie ustąpił, prosimy skontaktować się ze sprzedawcą lub serwisem.
Przy zgłoszeniu prosimy podać typ i numer seryjny chłodziarki. Tabliczka znamionowa umieszczona jest we wnętrzu chłodziarki.

Przekładanie drzwi

Prosimy postępować w kolejności liczb **(Rys. 5)**.

Odzysk opakowania
Ostrzeżenie!

Nie należy trzymać opakowań w zasięgu dzieci. Zabawa ze złożonymi kartonami lub arkuszami plastikowymi niesie ze sobą niebezpieczeństwo uduszenia się dziecka. Urządzenie to zostało zapakowane w sposób wystarczający na czas transportu. Wszystkie materiały pakunkowe zostały wyprodukowane zgodnie z przepisami ochrony środowiska i dlatego mogą być poddane odzyskowi. Prosimy o pomoc w ochronie środowiska naturalnego przez umożliwienie ponownego uzdatniania odpadów wszędzie tam, gdzie jest to możliwe.

Odzysk starego urządzenia chłodniczego

Jeżeli to urządzenie chłodnicze ma zastąpić urządzenie starsze, to prosimy przeczytać uważnie poniżej podane uwagi. Stare urządzenia chłodnicze nie są bezużytecznymi odpadkami; usunięcie ich zgodnie z przepisami o ochronie środowiska naturalnego pozwoli na odzyskanie wielu cennych surowców wtórnych. Z urządzeniem, którego chcemy się pozbyć należy postąpić w następujący sposób:

- odłączyć je od źródła zasilania;
- odciąć kabel zasilania;
- wymontować wszelkie zamki drzwiowe, aby ochronić dzieci przed zatrzaśnięciem się wewnątrz.

Chłodziarki zawierają materiały izolacyjne i czynniki chłodnicze, które należy poddać odpowiedniej utylizacji (uzdatnieniu do ponownego użycia). Urządzenie to zawiera czynnik chłodzący R600a, który spełnia wymogi norm ochrony środowiska. Prosimy dopilnować tego, aby nie uszkodzić obiegu chłodniczego i opróżnić z niego czynnik chłodniczy w sposób zgodny z obowiązującymi przepisami.

UWAGA!
To urządzenie jest oznaczone zgodnie z Dyrektywą Europejską 2002/96/WE oraz polską Ustawą o zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym symbolem przekreślonego kontenera na odpady.



Takie oznakowanie informuje, że sprzęt ten, po okresie jego użytkowania nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego. Użytkownik jest zobowiązany do oddania go prowadzącym zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prowadzący zbieranie, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy oraz gminne jednostki, tworzą odpowiedni system umożliwiający oddanie tego sprzętu.

Właściwe postępowanie ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu.

Energia

Producent

Model

Bardziej wydajny



Mniej wydajny

Pobór energii (kWh/rok)

(Na podstawie wyników standardowych testów 24-godzinnych)

Rzeczywiste zużycie zależeć będzie od sposobu używania urządzenia i miejsca jego ustawienia.

Ilość żywności świeżej, l

Ilość żywności mrożonej, l

Pojemność komory schładzania, l

Poziom hałasu

(dB(A) re 1 pW)

Dostarczoną fiszkę energetyczną można wsadzić w woreczku plastykowym w miejsce powyżej.

Gratulujeme k volbě našeho výrobku, který vám jistě poskytne mnoho let dobrých služeb.

Bezpečnost především!

Pozorně si přečtěte tyto pokyny pro uživatele. Obsahují důležité informace o používání vašeho nového spotřebiče. Pokud se pokyny nedodržují, můžete ztratit svůj nárok na bezplatný servis během záruční lhůty. Uschovejte tuto příručku na bezpečném místě a podle potřeby ji předejte budoucím uživatelům.

- Nezapojujte spotřebič do napájecí sítě, dokud neodstraníte všechny obalové a přepravní materiály.
- Před zapnutím nechte nejméně 4 hodin stát, aby se usadil systém po přepravě v horizontální poloze.
- Tento spotřebič smí být používán jen pro stanovený účel, tzn. skladování a mražení potravin.
- Nedoporučujeme používat tento spotřebič v nevytápěné, chladné místnosti, např. Garáži, skladu, přístěnku, kůlně, venku atd., viz “Umístění”.
- Po dodávce se ujistěte, že výrobek není poškozený a všechny součásti a příslušenství jsou v bezvadném stavu.
- Nepoužívejte poškozený spotřebič, pokud si nejste jisti, kontaktujte prodejce.
- Nedovolte dětem hrát si se spotřebičem.
- Nesedejte a nestoupejte na spotřebič, nedovolte dětem, aby seděly nebo stály na něm nebo na vysouvacích součástech.
- Nevěšte se na dvířka spotřebiče.

- Váš spotřebič neobsahuje žádné fluoridované chladicí směsi (CFC/HFC), ale izobutan (R 600 a), přírodní plyn, který je vysoce šetrný k životnímu prostředí.
  (R 600 a) je snadno hořlavý. Dávejte tedy pozor, zda chladicí okruh není během transportu nebo provozu poškozen.
  V případě poškození;
    - Nedovolte žádný otevřený oheň, zdroje jisker a hořlavé látky.
    - Okamžitě vyvětrejte místnost, v níž je přístroj umístěn.
    - Pokud stříkající chladicí směs zasáhne vaše oči, může způsobit poškození zraku.
- Prostor, v němž je spotřebič instalován, nesmí být menší než 10 metrů krychlových.

- Neodkládejte spotřebič do ohně. Váš spotřebič obsahuje v izolační vrstvě látky bez CFC, které jsou hořlavé.
- Kontaktujte místní úřady vaší oblasti a vyžádejte si informace o metodách likvidace a dostupných zařízeních.

⚠ **Upozornění** – Větrací otvory na plášti přístroje nebo ve vestavbě udržujte neblokované.
⚠ **Upozornění** – Nepoužívejte mechanické nástroje nebo jiné prostředky k urychlení procesu odmrazení s výjimkou těch, které doporučuje výrobce.
⚠ **Upozornění**– Nepoškozujte chladicí obvod.
⚠ **Upozornění** – Nepoužívejte elektrické spotřebiče uvnitř prostor na skladování potravin spotřebiče, pokud se nejedná o typy doporučené výrobcem.

- Nedotýkejte se kovových kabelů kondenzátoru na zadní straně spotřebiče, hrozí zranění.
- V případě možné závady nejprve odpojte spotřebič od zdroje napájení.
- Před vyčištěním spotřebič vždy odpojte od sítě nebo vypněte přerušovač obvodu. Netahejte za napájecí kabel. Vždy odpojujte za zástrčku.
- Opravy elektrického vybavení smí provádět jen kvalifikovaný odborník. Dojde-li k poškození napájecího kabelu, výrobce nebo zákaznický servis jej musí vyměnit, aby se předešlo nebezpečí.

Pokyny pro transport

Spotřebič se smí přenášet jen ve svislé pozici. Obaly musí zůstat během přepravy neporušené.
Pokud se sptořebič převáží ve vodorové pozici, musí být před uvedením do provozu umístěn svisle a nechat v této poloze 4 hodiny.
Spotřebič je třeba chránit proti dešti, vlhku a jiným atmosférickým vlivům.
Výrobce nezodpovídá za škody zaviněné nedodržením bezpečnostních pokynů.

⚠ Likvidace

Spotřebič znehodnoťte okamžitě. Odpojte jej ze sítě a odřízněte napájecí kabel. Před likvidací spotřebiče sejměte nebo zničte svorky nebo zámky na dvířkách. Zabráníte tak tomu, aby se děti zavřely ve spotřebiči a ohrozily se tím.

Nastavení spotřebiče

• Nepoužívejte spotřebič v místnosti, kde teplota v noci a/nebo zejména v zimě může klesnout pod 10°C. Při nižších teplotách nemusí spotřebič fungovat, čímž poklesne doba skladovatelnosti potravin.

• Klimatická třída vašeho spotřebiče je uvedena na štítku uvnitř spotřebiče. Udává příslušnou provozní teplotu okolí, viz níže.

Klimatická třída	Okolní teplota
SN	+10 °C až 32 °C
N	+16 °C až 32 °C
ST	+18 °C až 38 °C
T	+18 °C až 43 °C
SN-ST	+10 °C až 38 °C
SN-T	+10 °C až 43 °C

Umístění

Spotřebič umístěte jen do suchých místností, které lze odvětrat.

Vyhýbejte se přímému slunečnímu světlu nebo přímým zdrojům tepla, jako je sporák nebo radiátor.
Pokud to není možné, dodržujte alespoň následující minimální vzdálenosti:

Elektrické sporáky:	3,00 cm
Topenní:	3,00 cm
Chladicí zařízení:	2,50 cm

• Ujistěte se, že kolem spotřebiče je dostatečný odstup tak, aby se zaručil volný oběh vzduchu.

Elektrické zapojení

⚠ Upozornění
Tento spotřebič musí být uzemněn.

• Zkontrolujte, zda typ a napětí el. energie ve vaší oblasti odpovídají údajům na štítku uvnitř spotřebiče.
• Elektrická bezpečnost spotřebiče je zajištěna jen tehdy, je-li uzemňovací systém v domě instalován v souladu s nařízeními.
• Při instalaci spotřebiče nenechte napájecí kabel přiskřípnout pod ním; jinak dojde k poškození kabelu.
• Ujistěte se, že zásuvka je vždy snadno dostupná. Nepoužívejte vícenásobnou rozdvojku nebo prodlužovací kabel.
• Elektrické parametry vašeho spotřebiče jsou uvedeny na štítku uvnitř spotřebiče.
• Naveďte napájecí kabel tak, abyste umožnili snadné připojení i odpojení po instalaci.
• Pokud není napájecí kabel dostupný, měl by být používán oddělovač kontaktu.

Seznámení s vaším spotřebičem

⚠ **Upozornění**
Níže uvedené informace se podávají jen pro reference. Níže uvedené příslušenství se nemusí shodovat s příslušenstvím vašeho spotřebiče.

Obr. 1

1. a.) Mrazicí prostor a tácek na led (pro modely * ***)
b.) Prostor pro zmražené potraviny a tácek na led (pro modely **)
2. Vnitřní světlo a tlačítko termostatu
3. Posuvné police
4. Kanál pro sběr odmražené vody – Odčerpávací trubice
5. Kryt prostoru pro čerstvé potraviny
6. Prostor pro čerstvé potraviny
7. Poličky ve dveřích
8. Tácek na vejce
9. Police na lahve
10. Vzduchová mřížka

Před spuštěním

Než začnete používat váš spotřebič, je třeba překontrolovat tyto body kvůli bezpečnosti:

- Stojí spotřebič rovně na podlaze?
- Je dostatek prostoru pro dobré odvětrání?
- Je vnitřek čistý? (Viz také oddíl „Čištění a péče“).
- Nastavte tlačítko termostatu napůl cesty mezi 1 a 5 nebo Min. a Max.
- Nyní zapojte spotřebič do sítě.

- Zapne se kompresor; po otevření dvířek se rozsvítí vnitřní světlo.

Neumisťujte potraviny do chladničky, dokud teplota nedosáhne požadované úrovně.

Nastavení provozní teploty
(Obr. 2)

Provozní teplotu lze regulovat ovladačem teploty.

Teplo ◄●——●——●——●——●► Chlad

1 2 3 4 5

(nebo) Min. Max.

1 = Nejnižší nastavení chlazení (Nejteplejší)
5 = Nejvyšší nastavení chlazení (Nejchladnější)

(nebo)

Min. = Nejnižší nastavení chlazení (Nejteplejší stupeň)
Max. = Nejvyšší nastavení chlazení (Nejchladnější stupeň)

Průměrná teplota uvnitř chladničky by měla být kolem +5°C.
Zvolte nastavení podle požadované teploty.
Provoz spotřebiče můžete zastavit otočením tlačítka termostatu do pozice “0”.

Povšimněte si, že v chladicím prostoru bude různá teplota.
Nejchladnější místo je hned nad prostorem na zeleninu.

Vnitřní teplota také závisí na teplotě prostředí, frekvenci otvírání dvířek a množství jídla uvnitř.
Častým otevíráním dvířek teplota uvnitř stoupne.
Z tohoto důvodu doporučujeme zavřít dvířka co nejrychleji po použití.

Mražení

Mražení potravin

Mrazicí prostor je označen ✱✱✱✱ symbolem. Spotřebič lze použít pro mražení čerstvých potravin i pro skladování předmražených potravin.
Dodržujte pokyny uvedené na obalu potravin.

⚠ **Pozor**
Nezmrazujte perlivé nápoje, protože láhev může explodovat po zmrznutí kapaliny v ní.

Dávejte pozor na zmražené produkty, jako jsou barevné ledové kostky.
Nepřekračujte mrazicí kapacitu vašeho spotřebiče na 24 hodin. Viz štítek s parametry.
Aby se zachovala kvalita potravin, je třeba provést zmražení co nejrychleji.
Mrazicí kapacita tak nebude překročena a teplota uvnitř mrazničky nestoupne.

⚠ **Pozor**
Udržujte již zmražené potraviny vždy mimo čerstvě umístěné potraviny.

Při hloubkovém mražení horkých potravin bude chladicí kompresor v probozu až do úplného zmražení potravin. Může tím dojít k dočasnému přílišnému zchlazení chladicího prostoru.

Pokud máte pocit, že dvířka mrazničky jdou těžko otevřít poté, co jste je právě zavřeli, nebojte se. Je to zaviněno rozdílem tlaku, který se ustálí a dvířka půjdou po pár minutách normálně otevřít.
Hned po zavření dvířek uslyšíte zvuk typický pro vakuum. Je to zcela normální.

Tvorba ledových kostek

Zaplňte podnos na kostky ledu ze ¾ vodou a umístěte jej do mrazničky.
Jakmile voda zmrzne na led, můžete kostky vyjmout.
Nepoužívejte ostré předměty jako nože nebo vidličky na odstranění ledových kostek. Hrozí zranění!

Nechte kostky odstát nebo postavte spodní část tácku na chvíli do horké vody.

Skladování zmražených potravin

Mrazicí prostor je označen (✱✱) symbolem.

Prostor pro zmražené potraviny je vhodný pro skladování předmražených potravin. Doporučení pro skladování dle informací na obalu potraviny by měly být vždy dodržovány.

Odmrazování spotřebiče

Přílišné množství ledu ovlivní mrazicí výkonnost vašeho spotřebiče.
Doporučujeme tedy odmražovat váš spotřebič nejméně dvakrát ročně nebo vždy, když vrstva ledu přesáhne 7 mm.
Odmrazujte spotřebič jen tehdy, když je uvnitř jen málo potravin.

Vyjměte zmražené potraviny. Zabalte hluboce zmražené potraviny do několika vrstev papíru nebo látky a uskladněte na chladném místě.
Odpojte spotřebič nebo vypněte přerušovač obvodu pro zahájení procesu odmražení.
Vyjměte příslušenství (police, zásuvky atd.) ze spotřebiče a vhodnou nádobou zachytávejte odmražovanou vodu.

Houbičkou nebo měkkým hadříkem otřete v nutném případě odmraženou vodu v mrazicí přihrádce ✱✱✱✱ a prostor pro zmražené potraviny (✱✱)

Během odmrazování mějte dvířka otevřená.
Pro rychlejší odmražení umístěte do spotřebiče nádoby s teplou vodou.
Nikdy nepoužívejte na odstranění ledu elektrické přístroje, odmražovací postřik nebo ostré či špičaté předměty, jako jsou nože nebo vidličky.

Po odmražení vyčistěte vnitřek (viz oddíl “Čištění a péče").

Zapojte spotřebič do sítě. Umístěte zmražené potraviny do zásuvek a zasuňte zásuvky do mrazničky.

Chlazení

Skladování potravin

Prostor **chladničky je pro** krátkodobé ukládání čerstvých potravin a nápojů.

Mléčné výrobky skladujte v příslušném prostoru chladničky.

Láhve lze skladovat v držáku na lahve nebo v polici na lahve ve dveřích.

Syrové maso nejlépe skladujte v polyetylénovém sáčku v prostoru úplně dole v chladničce.

Horké potraviny a nápoje nechte nejprve vychladnout na pokojovou teplotu, než je umístíte do chladničky.

⚠ **Pozor**
Koncentrovaný alkohol skladujte jen stojící svisle a pevně uzavřený.

⚠ **Pozor**
Neskladujte výbušné látky nebo nádoby s hořlavými pohonnými plyny (šlehačka ve spreji atd.) uvnitř spotřebiče.
Hrozí **riziko výbuchu**.

Odmrazování spotřebiče

Prostor chladničky se odmrazuje automaticky. Odmražená voda stéká do odčerpávacího kanálu přes sběrnou nádobu na zadní straně spotřebiče **(Obr. 4).**
Během odmrazování se na zadní stěně chladničky tvoří kapky vlivem odpařování. Pokud všechny kapky nestečou dolů, mohou po konci odmrazování znovu zmrznout. Otřete je měkkým hadříkem namočeným ve vlažné vodě. Nepoužívejte tvrdé nebo ostré předměty.

Čas od času zkontrolujte tok odmrazené vody. Mohlo by dojít k jeho zablokování. Tužkou nebo podobnou pomůckou (viz oddíl "Čištění a péče").

Výměna vnitřní žárovky
(Obr. 3)

Pokud přestane svítit světlo, vypněte přístroj a odpojte napájecí kabel. Podle pokynů uvedených níže zkontrolujte, zda se žárovka neuvolnila.

Pokud světlo stále nesvítí, zakupte v obchodě s elektrickými spotřebiči náhradní žárovku E14 šroubovací 15 Watt (maximálně) a založte ji na místo
1. Vypněte přístroj a odpojte napájecí kabel. Pro snadnější přístup doporučujeme vyjmout poličky.
2. Vyjměte kryt stínidlo světla podle obrázku (a-b).
3. Vyměňte spálenou žárovku.
4. Znovu namontujte kryt stínidlo světla podle obrázku (c).
“Pevně zatlačte a ověřte, zda je kryt správně umístěn.”
5. Nefunkční žárovku okamžitě opatrně zlikvidujte.
Náhradní žárovku snadno zakoupíte v solidním elektro nebo kutilském obchodě.

Čištění a péče

Vnitřní a vnější plochy

⚠ **Pozor**
Před čištěním vždy odpojte napájecí kabel nebo vypněte přerušovač obvodu.

Vnější strany vyčistěte vlažnou vodou a jemným čisticím prostředkem.

Nikdy nepoužívejte hrubé čisticí prostředky, brusné nebo kyselé přípravky.

Vnitřní prostor vytřete dosucha.

Dávejte pozor, aby se voda nedostala do kontaktu s elektrickými zapojeními ovládání teploty nebo vnitřního světla.

Pokud se spotřebič nebude delší dobu používat, odpojte napájecí kabel a vyjměte všechny potraviny. Vyčistěte spotřebič a nechte dvířka otevřená.
Abyste zachovali vzhled vašeho spotřebiče, můžete vyčistit vnější plochy a dvířka silikonovým voskem.

Vyčistěte kondenzátor na zadní straně spotřebiče jednou ročně pomocí kartáče nebo vysavače. Nahromaděný prach vede ke zvyšování spotřeby energie.
Pravidelně kontrolujte těsnění dveří.
Čistěte jen vodou a vytírejte vždy zcela dosucha.

Čištění příslušenství

Poličky ve dveřích:
Vyjměte všechny potraviny z poliček ve dveřích.
Zvedněte kryt police nahoru a vytáhněte jej stranou.
Vyjměte poličku ve dveřích tak, že ji zatlačíte nahoru.

Prostor na čerstvé potraviny nebo zásuvky:
Pro vyčištění zásuvky ji vytáhněte co nejdále, nadzvedněte ji a pak ji zcela vytáhněte ven.

Praktické tipy a poznámky

Chlazení

- Čerstvé potraviny a zeleninu před uložením do košíku na čerstvé potraviny umyjte.
- Potraviny vždy balte nebo obalujte, vkládejte do vhodné nádoby, než je uskladníte ve spotřebiči.
- Potraviny, které nejsou vhodné pro uskladnění v chladu (ananas, melouny, okurky, rajčata atd.) balte do polyetylénových sáčků.
- Potraviny se silným zápachem nebo u nichž hrozí, že začnou být cítit, balte do vzduchotěsných nebo nepropustných materiálů.
- Čerstvé potraviny skladujte mimo vařené potraviny, aby nedošlo ke kontaminaci bakterií.
- Nikdy neskladujte čerstvé maso v chladničce déle než 2 nebo 3 dny.
- Veškeré přebytky konzervovaných potravin vždy vyjměte z konzervy a uskladněte ve vhodné nádobě.
- Kontrolujte délku skladovatelnosti uvedenou na obalu potravin.
- Neblokujte proudění vzduchu uvnitř spotřebiče překrýváním polic.
- Nikdy neskladujte nebezpečné nebo jedovaté látky uvnitř spotřebiče.
- Vždy kontrolujte potraviny, které byly uskladněny dlouhou dobu, zda jsou ještě vhodné ke spotřebě.
- Neskladujte vařené a čerstvé potraviny společně ve stejné nádobě.
- Dvířka zavírejte okamžitě po otevření, aby nedošlo ke zbytečné spotřebě energie.
- Na odstranění ledu nepoužívejte tvrdé nebo ostré předměty.
- Nevkládejte do spotřebiče horké potraviny.

Příklady použití

Bílé víno, pivo a minerální voda	Před použitím vychlaďte
Banány	Neskladujte v chladničce
Ryby nebo vnitřnosti	Skladujte jen v polyetylénových sáčcích
Sýr	Používejte vzduchotěsné nádoby nebo polyetylénové sáčky; pro nejlepší výsledek vyjměte z chladničky hodinu před spotřebou.
Melouny	Skladujte jen omezeně krátkou dobu, používejte vzduchotěsné obaly
Syrové maso a drůbež	Neskladujte společně s jemnými potravinami, jako jsou vařené potraviny nebo mléko

Výměna vnitřní žárovky

Několik funkčních zvuků je naprosto normálních, jsou způsobeny provozem chladicí soustavy vašeho spotřebiče;

• Bublání, syčení, klokotání nebo šplouchání způsobuje chladicí médium cirkulující uvnitř chladicí soustavy. Tyto zvuky je slyšet krátce poté, co se kompresor vypne.

• Náhlé, prudké praskání nebo pukání způsobuje roztahování a stahování vnitřních stěn nebo některých součástek uvnitř skříní.

• Bzučení, vrčení, tepání nebo vysoké pískání jsou od kompresoru. Tyto zvuky jsou hlasitější při spouštění kompresoru a klesají, když spotřebič dosáhne provozních teplot.

Aby nedocházelo k vibracím a hlukům, dávejte pozor na toto;

• Váš spotřebič musí stát rovně na všech čtyřech nožkách.

• Konzervy, lahve nebo talíře uvnitř chladničky se nesmějí dotýkat a narážet do sebe.

• Všechny police a košíky jsou správně namontovány uvnitř skříní chladničky a dvířek.

Co dělat, když…

1 - Spotřebič nefunguje, i když je zapnutý.

• Zkontrolujte, zda je napájecí kabel správně zapojen!
• Zkontrolujte, zda je zdroj napájení v pořádku nebo nedošlo k vypnutí přerušovače obvodu!
• Zkontrolujte správné nastavení ovladače teplot!

2- Došlo k přerušení elektrické energie.

Vaše mraznička je vhodná na dlouhodobé uchovávání běžně dostupných zmražených potravin a lze ji též použít na zmražení a uskladnění čerstvých potravin.
Neotevírejte dvířka v případě výpadku elektrické energie. U spotřebičů s označením ✱ ✱✱✱ nebudou zmražené potraviny v mrazničce ohroženy, pokud výpadek trvá kratší dobu než “Doba uchování od výpadku (hodin)” na štítku s parametry.
Pokud je výpadek delší než “Doba uchování od výpadku (hodin)”, pak by bylo nutné potraviny zkontrolovat a buď je ihned spotřebovat, nebo uvařit a znovu zmrazit.

3- Vnitřní světlo nefunguje.

Zkontrolujte zdroj napájení!

Zkontrolujte instalaci žárovky! Před kontrolou žárovky odpojte napájecí kabel. (Viz také oddíl “Výměna žárovky vnitřního světla”)

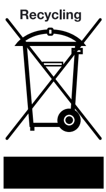
4- Další možné závady

Ne každá závada je případem pro naše oddělení služeb zákazníkům. Velmi často můžete problém vyřešit sami bez požadování servisu. Před přivoláním servisu zkontrolujte, zda byla závada způsobena provozní chybou. Pokud tomu tak je a dojde k přivolání servisu, bude účtován servisní poplatek, i když je spotřebič stále v záruce.

Pokud problém stále trvá, kontaktujte prodejce nebo oddělení služeb zákazníkům.
Připravte si prosím typ a sériové číslo, než zavoláte. Štítek s parametry se nachází uvnitř.

Změna dvířek

Postupujte v číselném pořadí **(obr. 5).**



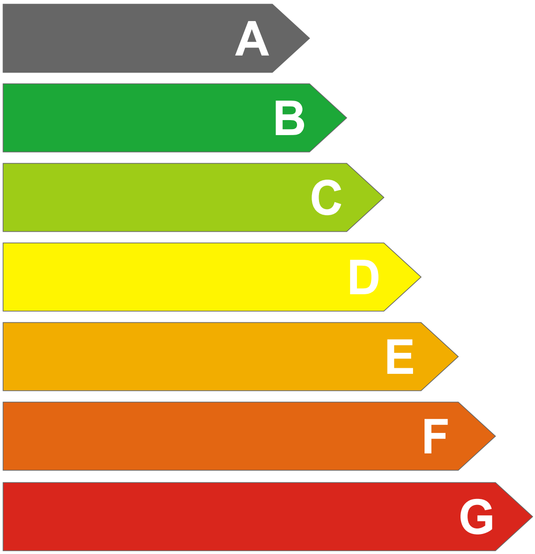
Tento výrobek nese symbol pro selektivní třídění platný pro elektrický a elektronický odpad (WEEE).
To znamená, že s tímto výrobkem je nutno manipulovat podle evropské směrnice 2002/96/ES, aby byl recyklován nebo demontován s minimálním dopadem na životní prostředí. Další informace vám podají místní nebo oblastní úřady.

Elektronické výrobky nezahrnuté do procesu selektivního třídění jsou potenciálně nebezpečné pro životní prostředí a zdraví osob kvůli přítomnosti nebezpečných látek.

Energie

Výrobce
Model

Výkonnější



Méně výkonný

Spotřeba energie kWh/rok
(Podle výsledků standardního testu po 24 h)

Skutečná spotřeba bude záviset na způsobu použití a umístění spotřebiče.

Objem čerstvých potravin (litr)
Objem zmražených potravin (litr)
Objem chladicího prostoru (litr)

Hluk
(dB(A) re 1 pW)

Energetický štítek v sáčku můžete přilepit na oblast nahoře.

Blahoželáme vám k výberu nášho produktu, ktorý vám bude dlhé roky dobre slúžiť.

Bezpečnosť na prvom mieste!

Pozorne si, prosím, prečítajte túto prevádzkovú príručku. Obsahuje dôležité informácie o tom, ako použiť váš nový spotrebič. Ak nebudete dodržovať pokyny, tak počas záručnej doby môžete stratiť právo na bezplatný servis. Túto príručku si, prosím, uschovajte na bezpečnom mieste a v prípade potreby ju predajte následným používateľom.
Nezapájajte spotrebič do elektrickej siete, kým nie sú odstránené baliace a ochranné prostriedky.

- Spotrebič nechajte pre zapnutím stáť minimálne 4 hodiny, aby sa usadil olej v kompresore, ak sa spotrebič prepravoval horizontálne.
- Tento spotrebič sa môže používať len na určený účel, t.j. skladovanie a mrazenie jedlých potravín.
- Tento spotrebič neodporúčame používať v nevykurovanej chladnej miestnosti, napr. garáž, zimná záhrada, prístavba, kôlňa, v exteriéri atď., pozrite si časť "Umiestnenie".
- Pri dodaní sa presvedčte, či produkt nie je poškodený a či sú všetky diely a príslušenstvo v perfektnom stave.
- Neprevádzkujte poškodený spotrebič. Ak máte pochybnosti, tak ho nechajte skontrolovať u predajcu.
- Nedovoľte deťom, aby sa hrali so spotrebičom.
- Na spotrebiči alebo na vyťahovateľných dieloch neseďte ani nestojte, ani nedovoľte, aby na ňom sedeli alebo stáli deti.
- Nevešajte sa na dvere spotrebiča.

- Váš spotrebič neobsahuje žiadne chladiace látky s obsahom fluóru (CFC/HFC), ale izobután (R 600 a), ktorý je prírodným plynom s vysokou kompatibilitou so životným prostredím. (R 600 a) je ľahko vznietiteľný. Preto sa uistite, že chladiaci okruh sa počas prepravy alebo prevádzky nepoškodil.
  V prípade poškodenia;
    - Vyhnite sa akémukoľvek otvorenému ohňu, zdrojom iskrenia a horľavým látkam.
    - Okamžite vyvetrajte miestnosť, v ktorej sa spotrebič nachádza.
    - V prípade, že sa vystrekujúca chladiaca látka dostane do kontaktu s očami, tak môže spôsobiť poškodenie zraku.
- Priestor, v ktorom je spotrebič namontovaný, nemôže byť menší ako 10 kubických metrov.

- Spotrebič nevystavujte ohňu. Spotrebič neobsahuje CFC látky v izolácií, ktoré sú horľavé.
- Ohľadom informácií o metódach likvidácie a o dostupných likvidačných zariadeniach, prosím, kontaktujte vaše miestne úrady.

⚠ **Varovanie** - Ventilačné otvory na krytoch spotrebiča alebo vo vstavanej konštrukcii uchovávajte voľné bez prekážok.
⚠ **Varovanie** - Nepoužívajte iné mechanické prístroje alebo iné prostriedky na urýchľovanie rozmrazovacieho procesu, ako sú tie, ktoré odporúča výrobca.
⚠ **Varovanie** - Nepoškoďte chladiaci okruh.
⚠ **Varovanie** - Nepoužívajte elektrické zariadenia vo vnútri priestoru na potraviny, iba ak ide o typy odporúčané výrobcom.

- Nedotýkajte sa kovových rozvodov kondenzátora na zadnej strane spotrebiča, pretože sa môžete zraniť.
- V prípade možného zlyhania odpojte spotrebič najskôr od napájania.
- Pred čistením spotrebiča ho vždy odpojte alebo vypnite prerušovač okruhu. Neťahajte za napájací kábel. Ťahajte za zástrčku.
- Opravy elektrických prístrojov môžu vykonávať len kvalifikovaní experti. Ak je sieťový kábel poškodený, tak ho musí vymeniť výrobca alebo zákaznícky servis, aby sa predišlo nebezpečenstvu.

Prepravné pokyny

Spotrebič sa musí prepravovať výlučne vo vertikálnej polohe.
Obal musí počas prepravy ostať neporušený.
Ak sa spotrebič prepravuje v horizontálnej polohe, tak sa musí umiestniť vertikálne a pred zapojením sa musí v tejto polohe nechať 4 hodiny.
Spotrebič sa musí chrániť proti dažďu, vlhkosti a iným poveternostným vplyvom.
Výrobca nepreberá žiadnu zodpovednosť v prípade nedodržiavania bezpečnostných pokynov.

⚠ Likvidácia

Okamžite spravte spotrebič nepoužiteľným. Vytiahnite sieťovú zástrčku a odrežte napájací kábel. Pred likvidáciou spotrebiča vyberte alebo zničte spínač, alebo západkové uzamknutia. Týmto spôsobom zabránite, aby sa deti uzamkli v spotrebiči a ohrozili tým ich životy.

Nastavenie spotrebiča

• Spotrebič neprevádzkujte v miestnosti, kde teplota v noci klesne pod 10 °C, a to hlavne v zime. Pri nižších teplotách spotrebič nemusí fungovať, čoho dôsledkom je zníženie doby skladovania potravín.

• Klasifikácia klimatickej triedy vášho spotrebiča je uvedená na klasifikačnom štítku, ktorý sa nachádza v spotrebiči. Špecifikuje vhodné prevádzkové teploty okolia podľa nižšie uvedeného vysvetlenia.

Klimatická trieda	Teplota okolia
SN	+10 °C až 32 °C
N	+16 °C až 32 °C
ST	+18 °C až 38 °C
T	+18 °C až 43 °C
SN-ST	+10 °C až 38 °C
SN-T	+10 °C až 43 °C

Umiestnenie

Spotrebič umiestnite iba v suchých miestnostiach, ktoré sa dajú vetrať.

Vyhnite sa miestam s priamym slnečným svetlom alebo zdrojom tepla, ako napríklad sporák alebo radiátor.
Ak sa tomu nedá predísť, tak je potrebné udržať nasledujúce minimálne vzdialenosti:

Elektrické sporáky:	3.00 cm
Radiátor:	3.00 cm
Chladiace zariadenia:	2.50 cm

• Uistite sa, že okolo spotrebiča je dostatočný priestor na zabezpečenie voľnej cirkulácie vzduchu.

Elektrické prepojenia

⚠ **Varovanie**
Tento spotrebič sa musí uzemniť.
• Skontrolujte, či je typ napájania a napätie vo vašej oblasti totožné s údajmi vyrazenými na klasifikačnom štítku v spotrebiči.
• Elektrická bezpečnosť spotrebiča sa dá zaručiť len vtedy, keď systém uzemnenia v dome je namontovaný v súlade s normami.
• Keď umiestňujete spotrebič, tak dávajte pozor, aby ste pod ním nezasekli sieťový kábel; v opačnom prípade sa kábel poškodí.
• Zaistite, aby zástrčka ostala ľahko prístupná. Nepoužívajte rozdvojku alebo predlžovací kábel.
• Elektrická klasifikácia vášho spotrebiča je uvedená na klasifikačnom štítku, ktorý sa nachádza v spotrebiči.
• Nasmerujte napájací kábel, aby ste umožnili ľahké pripojenie a odpojenie po montáži.
• Ak nie je prístup k sieťovému káblu, tak je potrebné namontovať oddeľovač kontaktov.

Poznávanie spotrebiča

⚠ **Varovanie**
Nižšie uvedené informácie o príslušenstve sú uvedené iba ako referencia. Nižšie uvedené príslušenstvo nemusí byť totožné s príslušenstvom vášho spotrebiča.

Obrázok 1

1. a.) Mraziaci priečinok a priečinok na ľad (pre ✳ ✱✱✱ modely)
   b.) Priečinok pre mrazené potraviny a priečinok na ľad (pre ✱✱ modely)
2. Vnútorné osvetlenie a gombík termostatu
3. Pohyblivé police
4. Kanálik pre zber rozmrazenej vody - odtoková rúrka
5. Kryt priečinku na zeleninu a ovocie
6. Priečinok na zeleninu a ovocie
7. Dverové police
8. Držiak na vajíčka
9. Polica na fľašky
10. Mriežka na vzduch

Pred spustením

Pred sprevádzkovaním vášho spotrebiča je potrebné kvôli bezpečnosti si pozrieť nasledujúce body:

• Stojí spotrebič v rovnej polohe na podlahe?
• Má dostatok miesta pre dobrú cirkuláciu vzduchu?
• Je interiér čistý? (Pozrite si tiež časť „Čistenie a údržba")
• Nastavte gombík termostatu do stredu medzi 1 a 5 alebo Min. a Max.
• Teraz pripojte spotrebič k sieti.

• Kompresor je zapnutý; vnútorné svetlo sa zapne pri otvorení dverí.

Do chladničky nedávajte potraviny, kým nedosiahne požadovanú teplotu.

Nastavenie prevádzkovej teploty

(Obrázok 2)

Prevádzková teplota sa reguluje ovládaním teploty

Teplá ◄●—●—●—●—●► Chladná
1 2 3 4 5
(alebo) Min. Max.

1 = Najnižšie nastavenie chladenia
(Najteplejšie nastavenie)
5 = Najvyššie nastavenie chladenia
(Najchladnejšie nastavenie)

(alebo)

Min. = Najnižšie nastavenie chladenia
(Najteplejšie nastavenie)
Max. = Najvyššie nastavenie chladenia
(Najchladnejšie nastavenie)

Priemerná teplota vo vnútri chladničky by mala byť okolo +5°C.
Nastavenie zvoľte podľa požadovanej teploty.
Prevádzku vášho spotrebiča môžete zastaviť tak, že otočíte gombík termostatu do polohy "0".

Uvedomte si, prosím, že v chladiacej oblasti budú odlišné teploty.
Najchladnejšia oblasť sa nachádza hneď nad priečinkom na zeleninu.

Teplota interiéru tiež závisí od teploty okolia, početnosti otvárania dverí a od množstva uložených potravín.
Časté otváranie dverí spôsobuje zvyšovanie vnútornej teploty.
Z tohto dôvodu sa odporúča dvere čím skôr opätovne zatvoriť.

Mrazenie

Mrazené potraviny

Mraziaci priečinok je označený týmto symbolom .
Spotrebič môžete používať pre mrazenie čerstvých potravín, ako aj pre skladovanie predmrazených potravín.
Obráťte sa, prosím, na odporučania uvedené na balení pre vaše potraviny.

⚠ **Upozornenie**
Nezamrazujte perlivé nápoje, pretože po zamrznutí tekutiny môže prasknúť fľaška.
Buďte opatrní s mrazenými produktami, ako napríklad farebnými kockami ľadu.
Neprekračujte zmrazovací výkon vášho spotrebiča v rámci 24 h. Pozrite si klasifikačný štítok.
Aby ste uchovali kvalitu potravín, tak sa mrazenie musí uskutočniť čím najskôr.
Aj napriek tomu sa neprekročí kapacita mrazenia a nestúpne teplota v mrazničke.

⚠ **Upozornenie**
Už zmrazené potraviny stále uchovávajte oddelené od práve vložených potravín.

Keď zmrazujete horúce potraviny, tak chladiaci kompresor bude fungovať, kým sa potraviny úplne nezmrazia. To môže dočasne spôsobiť nadmerné chladenie priestoru chladničky.

Ak je problematické otvoriť dvere mraziaka po ich zatvorení, tak sa nestrachujte. Je to spôsobené rozdieľom tlaku, ktorý sa vyrovná a po pár minútach umožní normálne otvorenie dverí.
Po zatvorení dverí budete počuť zvuk vákua. Je to úplne normálne.

Výroba kociek ľadu

Naplňte priečinok na ľad do 3/4 vodou a položte ho do mrazničky.
Kocky ľadu môžete vybrať hneď potom, čo sa voda premení na ľad.
Na odstránenie ľadu nepoužívajte predmety s ostrými hranami, ako nože alebo vidličky. Existuje tu riziko zranenia!

Namiesto toho nechajte kocky ľadu jemne roztopiť alebo nakrátko umiestnite spodnú časť priečinka do horúcej vody.

Skladovanie mrazených potravín

Priečinok pre mrazené potraviny je označený týmto symbolom .

Priečinok pre mrazené potraviny je vhodný pre uskladnenie predmrazených potravín.
Odporúčanie pre uskladnenie uvedené na obale potravín, by sa malo vždy dodržať.

Rozmrazovanie spotrebiča

Nadmerná tvorba ľadu ovplyvní výkon mrazenia spotrebiča.
Preto sa odporúča, aby ste spotrebič rozmrazovali aspoň dvakrát do roka alebo kedykoľvek, keď vytvorený ľad prekročí 7 mm.
Spotrebič rozmrazujte len vtedy, keď sa v ňom nachádza málo potravín alebo sa v ňom potraviny nenachádzajú.

Vyberte zmrazené potraviny. Zmrazené potraviny zabaľte do viacerých vrstiev papiera alebo prikrývok a uchovajte ich na studenom mieste.
Odpojte spotrebič alebo vypnite prerušovač okruhu, aby ste spustili proces rozmrazovania.
Zo spotrebiča vyberte príslušenstvo (ako policu, priečinok atď.) a použite vhodnú nádobu, aby ste zozbierali roztopenú vodu.

Použite špongiu alebo jemnú handričku, aby ste v prípade potreby odstránili roztopenú vodu z mraziaceho priečinka a priečinka pre zmrazené potraviny .

Počas rozmrazovania uchovajte dvere otvorené.
Pre rýchle rozmrazovanie umiestnite do spotrebiča nádoby s teplou vodou.
Na odstránenie ľadu nikdy nepoužívajte elektrické zariadenia, rozmrazovacie spreje alebo zašpicatené a ostré objekty, ako napríklad nože alebo vidličky.

Po dokončení rozmrazovania vyčistite vnútorný priestor (pozrite si časť “Čistenie a údržba”).

Opätovne pripojte spotrebič k sieti. Do priečinkov umiestnite mrazené potraviny a priečinky zasuňte do mrazničky.

Chladenie

Uskladnenie potravín

Priestor chladničky je pre krátkodobé skladovanie čerstvých potravín a nápojov.

Mliečne produkty skladujte v chladničke v určených priečinkoch.

Fľašky sa môžu uskladniť v držiaku fľašiek alebo v polici na fľaše na dverách.

Surové mäso je najlepšie uchovať v polyetylénovom vrecku v priečinku na dne chladničky.

Pred umiestnením horúcich potravín a nápojov do chladničky ich nechajte vychladnúť na izbovú teplotu.

⚠ **Upozornenie**
Koncentrovaný alkohol skladujte iba v postavenej nádobe, ktorá je pevne uzatvorená.

⚠ **Upozornenie**
V spotrebiči neskladujte výbušné látky alebo nádoby s horľavými pohonnými plynmi (sprejová šľahačka, spreje atď.).
Existuje tu nebezpečenstvo výbuchu.

Rozmrazovanie spotrebiča

Priestor mrazničky sa rozmrazuje automaticky. Odmrazená voda steká do odtokového kanálika do zbernej nádoby na zadnej strane spotrebiča (Obrázok 4).
Počas rozmrazovania sa na zadnej stene chladničky kvôli odparovaniu vytvárajú kvapky vody.
Ak všetky kvapky neodkvapkajú, tak po dokončení rozmrazovania môžu opätovne zamrznúť. Odstráňte ich jemnou handričkou namočenou v teplej vode. Nepoužívajte tvrdé alebo ostré objekty.

Z času na čas kontrolujte prietok roztopenej vody. Príležitostne sa môže zablokovať. Vyčistite ich pomocou špičky alebo podobného predmetu (pozrite si časť “Čistenie a starostlivosť”).

Výmena žiarovky vnútorného osvetlenia
(Obrázok 3)

Ak by osvetlenie prestalo fungovať, vypnite pri výstupe zásuvky a vytiahnite zástrčku zo siete. Postupujte podľa nižšie uvedených pokynov, aby ste skontrolovali, či sa žiarovka sama neuvoľnila.

Ak svetlo stále nefunguje, zadovážte si náhradnú žiarovku so skrutkovacím uzáverom typ 15 Watt (Max), a potom ju namontujte.
1. Vypnite pri výstupe zásuvky spotrebiča a vytiahnite zástrčku zo siete. Pre jednoduchý prístup môže byť užitočné vybrať poličky.
2. Odstráňte kryt rozptyľovača svetla tak, ako je zobrazené na obrázku (a-b).
3. Vymeňte vypálenú žiarovku.
4. Opätovne zložte kryt rozptyľovača svetla tak, ako je zobrazené na obrázku (c).
„Pevne zatlačte, aby ste zaistili správne upevnenie krytu.“
5. Vypálenú žiarovku okamžite opatrne zlikvidujte.
„Náhradnú žiarovku môžete jednoducho zakúpiť v dobrom miestnom obchode s elektrickými výrobkami alebo DIY obchode.“

Čistenie a údržba

Vnútorné a vonkajšie povrchy

⚠ **• Upozornenie**
Pred čistením vždy odpojte napájací kábel alebo vypnite prerušovač obvodu.

Vonkajšiu časť vyčistite pomocou vlažnej vody a jemného čistiaceho prostriedku.
Nikdy nepoužívajte čistiache prostriedky, drsné alebo leptavé prostriedky.
Vnútorný priečinok utrite dosucha.
Buďte opatrní, aby ste zabránili v kontakte vody s elektrickými spojeniami ovládania teploty alebo vnútorného svetla.
Ak spotrebič nejdete dlhú dobu používať, tak odpojte napájací kábel a vyberte všetky potraviny. Spotrebič vyčistite a dvere nechajte otvorené.
Aby ste uchovali vzhľad vášho spotrebiča, tak môžete vyleštiť vonkajšiu časť a príslušenstvo dverí pomocou silikónového vosku.
Raz do roka čistite pomocou kefy alebo vysávača kondenzátor v zadnej časti spotrebiča.
Nahromadenie prachu vedie k zvýšenej spotrebe energie.
V pravidelných intervaloch kontrolujte tesnenie dverí.
Čistite iba pomocou vody a utrite úplne dosucha.

Čistenie príslušenstva

Dverové police:
Z dverových polí vyberte všetky potraviny.
Nadvihnite kryt police smerom nahor a vytiahnite ho do strany.
Dverovú policu vyberte tak, že ju zatlačíte zo spodnej strany nahor.

Priečinok na ovocie a zeleninu alebo priečinky:
Ak chcete vyčistiť priečinok, vytiahnite ho tak ďaleko, ako je to možné, nakloňte ho nahor a potom úplne vytiahnite.

Praktické tipy a poznámky

Chladenie

- Čerstvé potraviny a zeleninu pred uskladnením v priečinku pre ovocie a zeleninu vyčistite.
- Potraviny vždy pred uskladnením v spotrebiči zabaľte, zamotajte do obalu alebo umiestnite do vhodnej nádoby.
- Potraviny, ktoré nie sú vhodné pre uskladnenie pri nízkych teplotách, zabaľte do polyetylénových sáčkov (ananás, melóny, uhorky, paradajky atď.).
- Potraviny so silnou vôňou alebo náchylné na chytanie pachov je potrebné zabaliť do nepriedušného baliaceho materiálu alebo do baliaceho materiálu, ktorý neprepúšťa pachy.
- Čerstvé potraviny skladujte oddelene od varených potravín, aby ste zabránili kontaminácií baktériami.
- Čerstvé mäso nenechávajte v chladničke dlhšie ako 2 alebo 3 dni.
- Z plechovky vyberte akékoľvek zostávajúce potraviny a uskladnite ich vo vhodnej nádobe.
- Obráťte sa na dobu trvanlivosti vyznačenú na balení potravín.
- Zakrytím políc nezablokujte vzduchovú cirkuláciu v spotrebiči.
- V spotrebiči neuchovávajte žiadne nebezpečné alebo jedovaté látky.
- Dlhodobo uskladnené potraviny vždy skontrolujte, či sú vhodné pre konzumáciu.
- Neskladujte čerstvé a varené potraviny spolu v tej istej nádobe.
- Hneď po otvorení dverí ich zatvorte, aby ste zabránili nepotrebnej spotrebe energie.
- Na odstránenie vytvoreného ľadu nepoužívajte tvrdé alebo ostré objekty.
- Do spotrebiča nevkladajte horúce potraviny.

Príklady použitia

Biele víno, pivo a minerálna voda	pred použitím ochlaďte
Banány	neskladujte v chladničke
Ryba alebo dropky	skladujte iba v polyetylénových sáčkoch
Syr	použite nepriedušné nádoby alebo polyetylénové sáčky; pre najlepšie výsledky vyberte z chladničky hodinu pred konzumáciou.
Melóny	skladujte iba krátkodobo a použite nepriedušné balenie/zabalenie
Surové mäso a hydina	neskladujte spolu s chúlostivými potravinami, ako napríklad varené potraviny alebo mlieko

Normálny prevádzkový hluk

Rôzne prevádzkové hluky sú úplne normálne kvôli prevádzke chladiaceho systému vášho spotrebiča;

• Bublanie, syčanie, varenie alebo prebublávanie spôsobuje chladiaca kvapalina, ktorá preteká v chladiacom systéme. Tieto zvuky môžete krátkodobo počuť aj po vypnutí kompresora.

• Nečakané ostré praskanie alebo búchanie je spôsobené rozťahovaním alebo sťahovaním vnútorných stien alebo niektorých dielov v priehradkách.

• Bzukotanie, šumenie, pulzovanie alebo intenzívne hučanie spôsobuje kompresor. Tieto hluky sú mierne hlasnejšie pri spustení kompresora a obmedzia sa, keď spotrebič dosiahne prevádzkové teploty.

Aby ste tiež predišli rušivým vibráciám a hlukom, tak sa uistite, že;

• vaša chladnička stojí rovno na všetkých štyroch nohách.

• Plechovky, fľaše alebo taniere v chladničke sa navzájom nedotýkajú ani do seba nenarážajú.

• všetky police a priečinky sú správne namontované v priečinkoch a dverách chladničky.

Čo, ak...

1 - Spotrebič nebude fungovať aj napriek tomu, že je zapnutý.

• Skontrolujte, či je správne zapojený napájací kábel!
• Skontrolujte, či je v poriadku sieťové napájanie alebo či nevypadol prerušovač obvodu!
• Skontrolujte, či je na ovládaní teploty nastavená správna teplota!

2 - Zlyhalo napájanie.

Vaša mraznička je vhodná na dlhodobé skladovanie komerčne zmrazených potravín a môže sa použiť aj na mrazenie a skladovanie čerstvých potravín.
V prípade zlyhania napájania neotvárajte dvere.
Pri spotrebiči klasifikovanom ako * *** neovplyvní výpadok napájania mrazené potraviny v mrazničke, ak trvá kratšie ako je "Čas konzervovania od zlyhania (hodín)", ktorý je uvedený na klasifikačnom štítku.
Ak je výpado napájania dlhší ako "Čas konzervovania od zlyhania (hodín)", tak je potrebné potraviny skontrolovať a buď okamžite skonzumovať alebo uvariť a potom opätovne zamraziť.

3 - Nefunguje vnútorné svetlo.

Skontrolujte sieťové napájanie!

Skontrolujte namontovanie žiarovky! Pred kontrolou žiarovky odpojte napájací kábel. (Tiež si pozrite časť "Výmena žiarovky vnútorného svetla")

4 - Iné možné zlyhania

Nie každé zlyhanie je potrebné odstrániť v zákazníckom servise. Veľmi často môžete problém odstrániť bez toho, aby ste požadovali servis. Pred požadovaním servisu, prosím, skontrolujte, či zlyhanie bolo spôsobené prevádzkovou chybou. Ak je to váš prípad a požiadali ste o servis, tak budete musieť zaplatiť servisný poplatok aj napriek tomu, že spotrebič spadá pod záruku.

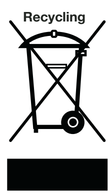
Ak problém pretrváva, tak kontaktujte predajcu alebo stredisko pre zákazníkov.
Pri volaní majte pripravený typ a sériové číslo vášho spotrebiča. Klasifikačný štítok sa nachádza v spotrebiči.

Obrátenie dverí

Postupujte podľa číselného poradia **(Obrázok 5)**.

Obrátenie dverí

Postupujte podľa číselného poradia **(Obrázok 8).**



Tento produkt obsahuje symbol triedeného odpadu pre odpadové elektrické a elektronické vybavenie (WEEE).
To znamená, že tento produkt sa musí odovzdať v súlade s európskou normou 2002/96/ES, aby sa recykloval alebo rozobral, čím sa minimalizuje jeho dopad na životné prostredie. Ďalšie informácie získate po kontaktovaní vašich miestnych alebo regionálnych úradov.

Elektronické produkty, ktoré nie sú zahrnuté v procese triedenia sú potenciálne nebezpečné pre životné prostredie a ľudské zdravie, a to z dôvodu prítomnosti nebezpečných látok.

Spotreba energie

Výrobca
Model

Efektívnejšie



Menej efektívne

Spotreba energie kWh/rok
(ZaloÏené na beÏn˘ch testovacích v˘sledkoch pre 24 h)

Skutočná spotreba bude závisieť od používania spotrebiča a od jeho umiestnenia

Obsah čerstvých potravín 1
Obsah mrazených potravín 1
Obsah priečinku pre ovocie a zeleninu 1

Hlučnosť
(dB(A) re 1 pW)

Energetické fišé dodávané v sáčku môžete nalepiť na vyššie uvedené miesto.